



Les membres du groupe

- Médecins-spécialistes en
 - Rehabilitation,
 - Chirurgie,
 - Anesthésie,
 - Neurologie
 - Psychiatrie
 - Rhumatologie.
- Physiothérapeute
- Psychologue

Notre fonctionnement:

Inscription

L'inscription se fait par l'intermédiaire de votre médecin de famille ou par téléphone. Vous serez ensuite adressé au médecin référent qui juge de la nécessité d'une évaluation multidisciplinaire.

Evaluation

L'évaluation multidisciplinaire s'étend sur une matinée (environ 4 - 5 heures).

Traitement

Les conclusions sont discutées au sein de l'équipe multidisciplinaire qui établit un plan thérapeutique individuel.

Für weitere Informationen steht Ihnen die „**Groupe douleur chronique**“ gerne zur Verfügung.

Le „**Groupe douleur chronique**“ se tient à votre disposition pour de plus amples informations.

Tél.:

8166-65041 ou -51435



Chronischer Schmerz Douleur chronique

120, avenue Salentyne
L-9080 **ETTELBRUCK**
TEL: 8166-1
FAX: 8166-3080
www.chdn.lu

10, rue G.-D. Charlotte
L-9515 **WILTZ**
TEL: 8166-9
FAX: 81669-3049
www.chdn.lu



Was ist chronischer Schmerz ?

Der chronische Schmerz, im Gegensatz zum akuten Schmerz, überdauert den zu erwartenden Zeitraum in dem normalerweise eine Heilung stattfindet. Dadurch wird in den meisten Fällen die Lebensqualität der betroffenen Menschen erheblich verringert. Während ein akuter Schmerz meistens ein Warnsignal des Körpers darstellt, gibt es für das Überdauern des Schmerzes unterschiedliche ursächliche und anhaltende Faktoren. Diese können einen somatischen, psychischen und sozialen Ursprung haben. Hinzu kommen noch diverse individuelle Risikofaktoren, welche den Prozess der Chronifizierung begünstigen können.

Eine Chronifizierung erkennt man u.a. an der Ausbildung eines Dauerschmerzes (ca. 6 Monate, mehr als 8 Wochen erfolglose Behandlung), der nicht ausreichenden Wirksamkeit von Therapiemaßnahmen, einem an die Schmerzen angepassten (reduzierten) Bewegungs- und Aktivitätsverhalten sowie Veränderungen in der Stimmung und dem Wohlbefinden.

Somit soll die Behandlung von chronischen Schmerzen nicht nur die Behebung der Ursache, sondern auch die Linderung oder Beseitigung der Folgen des Schmerzes berücksichtigen. Ein umfassendes, interdisziplinäres Schmerzmanagement kann somit eine Pharmakotherapie, physiotherapeutische/physikalische Maßnahmen, Akupunktur/Akupressur und auch eine Psychotherapie beinhalten.

Was ist die chronische Schmerzgruppe ?

Nachdem es sich bei der Entstehung und Aufrechterhaltung der chronischen Schmerzen um ein komplexes Zusammenspiel von bio-psycho-sozialen Faktoren handelt, profitieren unsere Patienten von einer interdisziplinären Diagnostik, aus der ein individuel-

Mitglieder

- Fachärzte der:
 - Rehabilitation,
 - Chirurgie,
 - Anästhesie,
 - Neurologie
 - Psychiatrie
 - Rheumatologie.
- Physiotherapeut
- Psychologin

So funktionieren wir:

Anmeldung

Durch Ihren Hausarzt oder nach telefonischem Kontakt mit uns, werden Sie an einen unserer Referenzärzte überwiesen. Nach einer Erstuntersuchung entscheidet der Referenzarzt, ob eine multidisziplinäre Evaluation notwendig ist.

Evaluation

Die multidisziplinäre Evaluation erstreckt sich über einen Vormittag (ca. 4 – 5 Stunden).

Behandlung

Die Ergebnisse der Evaluation werden im Team besprochen und ein individuelles Therapiekonzept wird für Sie erstellt.

La douleur chronique

Contrairement à la douleur aiguë, la douleur chronique persiste dans le temps ce qui, par conséquent, affecte considérablement la qualité de vie des personnes concernées. Tandis qu'une douleur aiguë est à considérer comme un signal d'alarme émanant du corps, les causes de la douleur chronique sont variées. En d'autres termes, la durée, souvent prolongée, de la douleur chronique peut être à l'origine d'une multitude de facteurs individuels et environnementaux d'ordre somatique, psychique ou social.

Par ailleurs, la douleur chronique se caractérise par une douleur permanente (durée moyenne de 6 semaines), une efficacité insuffisante des mesures thérapeutiques, une modification des mouvements et activités conduisant, bien souvent, à une diminution de ceux-ci ainsi que par des troubles de l'humeur.

Le traitement de la douleur ne peut ainsi se limiter aux causes à l'origine de celle-ci, mais doit également viser un soulagement ou une suppression des retentissements psycho-sociaux. Une prise en charge globale et interdisciplinaire s'avère indispensable et peut inclure un traitement médicamenteux, une intervention physio-thérapeutique / physique, l'acupuncture / acupressure, voire un soutien psychologique.

Pourquoi un groupe douleur chronique?

Des facteurs bio-psycho-sociaux, contribuant à la genèse et au maintien de la douleur chronique, nos patients bénéficient, par conséquent, d'un diagnostic multidisciplinaire faisant l'objet d'un plan thérapeutique adapté.